PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Para Pamplona: Un mes, 1'25 Pts.; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50. Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7'50; año, 14.

Extranjero: Trimestre, 15; semestre, 25

para A

# Our male et mes de l'instrumento munication de l'instrumento de l'instrume

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana 1 j seta

sedos línea, anuncios oficiales en segunda

le le plana, 0.50; reclamos, 0.25; anuncio.

soba preferentes tercera plana, 0.15; anun
cios cuarta plana, 0.07 línea sencilla.

Esquelas mortuorias, según muestrario

Lo no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

Diarlo independiente \* Dos ediciones

Redacción, Administración é Imprenta: Paseo de Valencia, 26
y calle de San Gregorio, 25, bajos.



EL ILMO. SEÑOR

## DON SALVADOR ELIO Y EZPELETA

#### Magistrado jubilado

Falleció en Bordeaux (Francia) el 21 de Febrero último

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su desconsolada hija doña María Elio, viuda de Roxas; sus nietos doña María, don Vicente, don Salvador, don Juan, doña Cármen, doña Presentación y don Javier Roxas y Elío, sobrinos, primos, parientes y demás interesados

Ruegan à sus amigos y conocidos se sirvan encomendar su alma à Dios y asistir à los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán en la iglesia parroquial de San Nicolás, EL MARTES, 4 del actual, à las once de su mañana, por lo que recibirán especial favor.

Pamplona 2 de Marzo de 1902.

#### CA

#### INTERESE'S LOCALES

# LA NUEVA CARCEL-AUDIENCIA DE PAMPLONA

Hace unos dias, muy pocos, aprovechando la breve estancia en esta ciudad de nuestro distinguido amigo el notable arquitecto
bilbaino, don Enrique Epalza, director de
las obras del Hospital de Barañain, tuvímos el gusto de enterar á nuestros lectores
de todo cuanto se relacionaba con tan magna obra.

Hoy, aunque someramente, pues tenemos interés de volver sobre el asunto por que su importancia asi lo exige, vamos á exponer á la ligera algunos datos relacionados con otra obra que entraña conveniencia indudable y utilidad reconocida. Nos referimos á la importante mejora que dá título á estas lineas.

#### La planta baja

Observando los trabajos realizados sobre el terreno y conociendo las infinitas dependencias que han de formar parte del Establecimiento correccional, parece imposible que un proyecto de esta naturaleza haya sido terminado en tan breve tiempo, por la oficina de Obras del Municipio. Los proyectos entendemos que deben ser acabados, sin que para conseguirlo se escatimen ni tiempo ni dinero. Pero cuenta por fortuna el Ayuntamiento con un arquitecto adormado de relevantes méritos, al cual, si se le deja tiempo y libertad, auguramos que ni el más exigente ha de resultar descontento. Como realmente lo reconocemos, asi lo consignamos

A la entrada del edificio, que circundará una tapia, se encuentran dos pabellones amplios con varias habitaciones, dedicadas unas á los empleados del Establecimhento y unas al cuerpo de guardia con habitación espuésa para el oficial.

que darán acceso al paseo llamado de ronda, que es donde se halla la puerta princila para entrar en el edificio propiamen-

En los cuatro ángulos del mencionado paseo se establecen cuatro garitas para los vigilantes, y desde cuyos puntos puede dominarse perfectamente todo el edificio, pudiendo, por tanto, resultar inmejorable a vigilancia.

Entrando ya en el edificio se encuentran varias dependencias admirablemente dispuestas para transeuntes, con separación de sexos, hallándose á la derecha los destinados á mujeres y á la izquierda las dedicados á hombres; todas ellas muy capaces y la la con excelente ventilación.

Igualmente á derecha é izquierda se encuentran los locutorios de hombres y de mujetes, á los cuales dan acceso un pasillo de Tambie.

Tambien se encuentra á la izquierda el la habitación destinada á filiaciones.

Florado de entrada está formado por una de celdas para hombres, constituyenlos brazos de aquella ocho espaciosos destinados á solaz y recreo de los bras, cada uno capaz para 30 ó 35 hom-

por último: en la parte más retirada destinadas á enfermerías, coladerías y ba-

En una plazuela que existirá en el centro saltara un artístico altar para la celebración la misa, la cual podrá ser oida por los re-

08 Ministerio de Cultura

clusos desde sus mismas celdas, toda vez que estas se encuentran en las galerías y desde estas se dominará toda la plazuela.

Hé aquí poco más ó menos los departamentos que existirán en la planta baja del edificio, y, decimos poco más ó menos porque creemos habernos dejado algunos; pues si nada es completo en este mundo, mucho menos puede serlo esta reseña que la hacemos al correr de la pluma y sin tiempo necesario para trasladar á las columnas lo que vimos en el plano.

#### El primer piso ó planta principal

En esta planta estárán las reclusas. A la derecha habrá un largo pabellón para mujeres y á la izquierda algunas depen-

ra mujeres y à la izquierda algunas dependencias dedicadas para actos públicos y departamentos para el juzgado. En el pabellón de las mujeres habrá

también unos cuantos locutorios y á los cuales se dá acceso por un espacioso pasillo. En el centro un departamento para distinguidos y otro para los condenados á la última pena, cerca del cual se establecerá

una capilla pequeña.

Como en la planta baja, el fondo de este piso está formado por una cruz compuesta de celdas, hallándose en el centro de la misma un altar para celebrar ante él los

## segundo piso

Este departamento de la Cárcel-Audiencia se destina única y exclusivamente à correccional, y en él se establecen varias salas para grupos de penados, con separación de hombres y mujeres y entre cada uno de estos, las separaciones de mayores y meno-

res, con sus respectivos talleres y escuelas.

Desde luego puede comprenderse fácilmente que son numerosas las habitaciones
que en este piso van á construirse.

#### Las celdas

Su capacidad será de 2'40 metros de ancho, 3'95 de largo y 3'50 por término medio de altura.

El reglamento señala como minimun la capacidad de las celdas, de 30 metros cúbicos, capacidad menor que la que tendrá la Nueva Carcel, toda vez que las celdas en és ta oscilan entre 30 y ½ y 34 metros cúbicos. Recibirán la luz por una ventana situada en el fondo de la pared, renovándose la atmósfera por medio de un ventilador, que habrá en la parte superior.

Dentro de cada celda habrá un retrete para evitar que el recluso ó reclusa tengan que salir à hacer aguas mayores ó menores. Y en esto puede decirse que la Carcel de Pampiona será de las pocas en España que tenga tan bien dispuesto este servicio, pues en la generalidad de las cárceles contánciose entre ellas la Cárcel-Modelo de Madrid, no existen retretes dentro de las celdas. Por una pequeña ventana hecha ad hoc, el vigilante que está en la parte de afuera, entrega la vasija al recluso, haciendo este después la misma operación. De aquí resulta que aparte del sumo trabajo de los vigilantes, que tendrán al día que verter cientos de orinales, el servicio lievado en esa forma es sumamente sucio y espuesto á grandes olores que redundan en perjuicio de la salud del recluso.

Los retretes dentro de las celdas son convenientes por todos conceptos. El mobiliario se compondrá de una cama, mesa y un banquillo. Encima de la puerta habrá una especie de aparador en donde el preso puede poner su petate.

#### Las puertas

Estarán forradas por dentro con chapa de hierro. Tendrán un cerrojo con cerraja de resbalón, una palanqueta con cerraja de la misma clase, que servirá para fijar la puerta cuando el recluso oiga misa; una ventanilla doble para servirle la comida, una mirilla de vigilancia y un ventilador en su parte inferior.

#### Los retretes

Serán de sifón sistema «Sierra» modelo que tanta aceptación ha alcanzado en todas partes y que son de fácil limpieza.

#### El pavimento

Los suelos de todas las salas, excepto las destinadas al jefe del Establecimiento y juzgad s, serán de asfalto, por entender que es el más resistente y el más apropósito para centros de esta índole.

#### Dos palabras

El edificio que nos ocupa y que actualmente se está construyendo en las inmediaciones del Portal de Taconera, debe estar terminado para dentro de dos años. Las obras dieron comienzo el día 11 de octubre de 1901, debiendo por lo tanto celebrarse su inauguración para el día 11 de igual mes del primer año próximo.

Aunque puede decirse que falta por hacer todo lo más importante, sin embargo, es posible que, dada la actividad y celo de los directores de las obras y laboriosidad de los operarios de las mismas, los trabajos se hallen concluídos para dicha fecha.

Y una vez terminado el edificio, podemos afirmar que será uno de los mejores de su clase en España.

#### Nuestro juicio

Resulta ya de cuanto llevamos expuesto. Lo condensaremos, de todos modos, en pocas frases.

Nuestro aplauso más sincero al Ayuntamiento y arquitecto municipal, señor Arteaga, por la construcción de tan hermosa obra; justo tributo á su mérito; expresión entusiasta por el bien que con ella se procura, y sobre todo por el bien que con ella se consigue en Pamplona; prueba tan entusiasta como humilde y modesta al plan dearrollado y á los propósitos acariciados por los organizadores y director de los trabajos.

Pamplona despierta, ¡avant toujours!

A. G. G.

## CARIAS A UN OBRERO

SOBRE ASUNTOS DE ACTUALIDAD

Te decía, mi querido Tomás, en una de mis cartas que en el terreno económico combaten los socialistas la propiedad privada, la propiedad individual de tierra, capital, máquinas etcétera, y la reemplazan por la propiedad colectiva, que la hacen pasar al Estado, ó á la Sociedad, ó á las comunidades de obreros; sociedad ó Estado que no conocemos y que respecto de su naturaleza reina gran confusión entre los corifeos del socialismo y no han definido el plan futuro de su organización, pues notables son las divergencias entre Marx y Enyele, Lielbkoecht, Karl y Bebel sobre esta famosa sociedad de lo porvenir. En lo que todos conforman es en la negación más absoluta de la propiedad privada.

Precisa, pues, tener ideas claras y conceptos definidos acerca de esta materia. Ocurre sobre este particular una cosa digua

de notarse.

Los liberales se nan formado un concepto inadmisible acerca de la propiedad y los socialistas, partiendo de la verdad de que es estrónes la ida-

partiendo de la verdad de que es errónea la idea de propiedad según la definen los tratadistas liberales, combaten la propiedad individual. De que los liberales den un significado erroneo, inadmisible á esa palabra no se sigue lógica-

mente que debe negarse la propiedad indivi jual, como de que los liberales nieguen que haya verdadera cuestión social, no se deduce en buena lógica que sea un absurdo el socialismo.

En la extensión que se dé á la definición de Propiedad, versan las discrepancias entre liberales y católicos: y los socialistas particular.

En la extensión que se dé á la definición de Propiedad, versan las discrepancias entre liberales y católicos; y los socialistas, partiendo de que la noción liberal es absurda, egoista, inhumana, errónea, cruel, niegan la propiedad sin cuidarse de examinar la definición ó mejor dicho, la extensión que les católicos dan á la definición de Propiedad.

Creo que mirando el asunto con imparcialidad y admitiendo las tres escuelas la misma definición, podria llegarse á una conformidad. La definición de Propiedad es la siguiente:

El derecho perfecto de d spor er las cosas corporales en cuanto lo permitan las leyes. ¿Qué leyes son estas? He aqui el caballo de

Los liberale: contestan que las leyes que moderan la facultad de disponer nuestras cosas, no

Son otras que las leyes civiles.

Y como las leyes civiles solo coartan la libertad de disponer de nuestras cosas, cuando lo exige el bien público, resulta que mientras no llegue ese caso, los propietarios pueden usar y abusar de sus cosas (como dice el Código francés traduciendo mal el jus abutendi de los rocés traduciendo mal el jus abutendi de los ronianos) con absoluta independencia puede el propietario destruir sus cosas, dejar incultas sus fincas, que se pierdan, todo ello muy lícitamente, aunque sean muchas las personas que con ellas pudieran vivir de una manera conveniente y

hayan de movir de hambre.

Asi concebida la propiedad, no es de extrafiar que un Proudhon proclamara que la propiedad es un robo, y que los socialistas defiendan el comunismo, la propiedad colectiva, suponiendo erróneamente que el concepto de propiedad es el definido por la escuela liberal, que no pone otros límites á la propiedad que la prohibición

de las leyes civiles.

Antes de sacar una consecuencia tan atrevida y antisocial, fundada en una premisa falsa, errónea, debiera haber examinado la escuela sociacialista si la teoría sostenida por la escuela liberal de que el propietario puede disponer de sus cosas, como dicen nuestros códigos, de la manera más absoluta sin otra limitación que las poquísimas que señalan las leyes civiles; es una monstruosidad refutada por nuestros filósofos de antaño, ó pasaba como verdad axiomática

Y á poco que hubieran saludado los folios de nuestros escritores católicos y hubieran leido las inmortales obras del angélico Doctor Santo Tomás, hubiéranse convencido de las diferencias esencialisimas, los abismos infranqueables que separan á la escuela católica de la liberal, pues mientras los liberales no ponen al derecho del propietario en el uso ó disposición de sus cosas corporales otra limitación que las leyes civiles, los tratadistas católicos afirman que la facultad moral de disponer de las cosas no debe estar limitada solo por las leyes civiles, por las leyes humanas, siempre defectuosas, como obra al fin del hombre, y más de una vez injustas.

Además de la ley civil, cuya observancia suponemos obligatoria, mientras no sea injusta, porque entonces ya no es ley, el hombre está regido en todos sus actos, y por tanto en el uso de sus cosas, por leyes más altas, más fijas, más equitativas, que llegan de una manera muyespecial á los dominios de la conciencia; las leyes supremas de la justicia.

Por encima de la ley humana tenemos las leyes divinas y la ley natural, estas deben regir, tambien, el uso de las cosas propias. En virtud de lo que dejamos dicho, podemos dar de la *Propiedad* dos definiciones, la católica

La liberal es la siguiente: Derecho perfecto de disponer de las cosas corporales en cuanto lo permitan las leyes civiles.

La católica: Derecho perfecto de disponer de las cosas corporales en cuanto lo permitan las leyes natural, divina y humana.

En vista de lo expuesto y para mayor claridad sentaremos dos proposiciones. 1.ª Contra la escuela liberal; es la siguiente:

Afirmar que el propietario puede disponer de sus cosas sin otra limitación que la sefialada por la ley civil es una monstruosidad ó lo que es lo mismo la definición de propiedad dada por la escuela liberal es absurda.

2.ª Contra la escuela socialista; es la siguiente: La propiedad privada es recesaria. Veamos de probar la primera proposición.

Dios, autor de la naturaleza y de todos los seres, es indubitable que tiene derecho de poner
límites á la propiedad. El que ha entregado la
tierra á los hombres para que todos vivieran de
sus productos, ¿no ha de poder exigirnos que
usemos de nuestros bienes eu tal forma que no
se frustre el fin para que nos los dió? Y si Dios
se propone que todos nos alimentemos con los
frutos que la tierra produce, ¿ha de permitirse
que esa tierra y esos frutos estén monopolizados
por unos pocos que puedan hacer de ellos lo
que les agrade caprichosamente hasta destruir-

los mientras los pobres perecen de hambre?
Podrán las leyes humanas no castigar estas faltas, pero ante Dios y la razón natural la prodigalidad en el comer opiparamente, el derroche habitual, la avaricia y la negativa de lo] superflue en favor del pobre.

Perfluo en favor del pobre son pecedos.

Y todo esto viene á limitar el derecho de propiedad ó más propiamente el ejercicio de ese derecho aunque no sean limitaciones impuestas por el derecho civil, una vez que son limitaciones que señala el derecho natural, superior al

La propiedad privada, como verás, mi buen Tomás, está fundada en la ley natural como probaré en mi segunda proposición, pero esa misma ley estatuye que el propietario use de las cosas en conformidad con su naturaleza.

Afirmar, como hacen los pertidarios del sistema liberal económico, que el propietario puede
destruir las cosas, que son útiles á los demás,
derrochar las riquezas, dejar incultas las tierras que podrian dar de comer á muchos pobres,
es suponer que el derecho natural patrocina
aberraciones que la razón rechaza.

El propietario tiene un derecho exclusivo sobre las cosas que forman su propiedad, pero en su uso no debe considerarse aislado, como lo considera la escuela liberal, sino en relación con los demás hombres.

De suerte que en este sentido no debe tener el propietario las cosas como exclusivamente suyas, sino más bien como si fueran co nu les, es de ir, que debe estar dispuesto á que los demás que las necesiten, participen de sus cosas, bien porporcionando trabajo, bien socorriendo á los necesita los que no pudieran trabajar.

De estas innegables obligaciones del propietario procede para los pobres una importante consecuencia, y es que en casos de necesidad pueden lícitamente apoderarse de lo ageno, pues el derecho de vivir está por encima de todo, y en casos extremos todas las cosas son comunes. Tambien se deduce la obligación que estrecha

al propietario, de no dejar incultas las propiedades, de no dejar encerra las las riquezas, no poder enterrar los talentos, debier do emplearse todos estos bienes en el fondo social, debiendo todos ellos concurrir al bienestar social, multiplicándolos con lo cual favorecen el trabajo y se comunican á los demás.

Y finalmente se colige tambien la necesidad de la limosna, que es un deber de caridad, excepto los casos de necesidad extrema, en que la reclama la justicia. Pero la limosna siempre es necesaria porque siempre habrá pobresinhábiles para el trabajo, y debemos dar á los pobres lo que nos sobre por lo menos.

Ya sabemos de sobra que los socialistas no quieren la solución del problema social por medio de la limosna; tampoco la quiero yo, y te acordarás muy bien que la limosna, la caridad proclamada por la escuela ascético idealista, como solución al problema social, combatí como insuficiente para resolver el problema que nos ocupa, y que con preferencia á la caridad había

que hacerle jugar á la virtud de la justicia, sin rechazar la caridad; pero se hace preciso puntualizar, especificar esas limitaciones de la propiedad, para pener de manifiesto lo injusto y egoista de la definición liberal y la falta de lógica de los socialistas que combaten la propiedad, porque los liberales dan á esa palabra un significado inadmisible. Hasta el domingo se despide tu amigo.—X.

## Asuntos provinciales

Tenemos noticias nuevas (las últimas recíbidas) de las gestiones que vienen practicando los representantes en Cortes de esta provincia, cumpliendo con ellas diligentemente los encargos que les hace la Diputación foral, atendiendo con no menor celo á los intereses de sus administrados; y nos complacemos en continuar nuestra constante costumbre de enterar á nuestros lecto es de la marcha de los asuntos que existen pendientes entre la provincia y el Estado.

#### Las zonas fronterizas

A lo que ayer dijimos sobre este asunto, cuya importancia ya para los pueblos ya para los particulares expusimos hace dias, tenemos que añadir que los senadores y diputados navarros que se hallan en Madrid, se han reunido y acordado poner el mayor empeño en evitar la aprobación del proyecto de ley de que se trata, es decir, del pensamiento de prohibir la enagenación de bienes inmuebles sitos dentro de las zonas de costas y fronteras, sin previa autorización del Gobierno.

Para estudiar detenidamente el asunto y formar el proyecto contrario, nuestros representantes en Córtes designaron una comisión cómpuesta de varios de ellos, y esa comisión ó ponencia ha celebrado ya una reunión, á la que seguirán otras, para cumplir su importante encargo.

Ya dijimos ayer que la minoría conservadora combatirá tambien el proyecto de los Sres. Weyler y Villanueva, lo cual es motivo para confiar en el éxito de las gestiones de los representantes navarros; y además éstos se proponen convocar en momento oportuno á todos los representantes de todas las provincias á que el proyecto de ley interesa, para acordar la manera mejor de combatirlo todos unidos.

#### Sustitución de quintos

Al dar à conocer la Real Orden dictada por el ministerio de la Guerra à mediados de Enero último, por la cual se cercenan algunas de las ventajas que la provincia do Navarra viene disfrutando respecto de la sustitución de quintos, censuramos, entre otras cosas, la reducción del plazo para realizarla, demostrando que era esa determinación un «mal sin provecho», puesto que se niega a Navarra la libertad, consignada en disposiciones anteriores, de presentar sustitutos en todo el tiempo comprendido desde la fecha del sorteo de cada año hasta la incorporación á filas de los mozos del respectivo reemplazo, sin que el Estado gane nada, (antes bien, es posible que se perjudique) reduciendo ese plazo à los dos meses fijados para la redención á metálico.

Sobre este asunto han prácticado nues tros representantes en Córtes gestiones en el ministerio de la Guerra; y sabemos que el general Weyler se ha mostrado propicio á la idea de que el plazo para la sustitución sea en adelante el que viene rigiendo. Así lo dicen informes autorizadísimos, que esperamos ver confirmados.

#### Lo del Quinto Real

Otro de los asuntos que están siendo objeto de gestiones de los senadores y diputados por Navarra, es el de los productos del monte llamado Quinto Real, sobre lo cual ya dijimos que los valles de Baztan y Erro habían reclamado, hace poco tiempo, el respeto á sus derechos.

Estos, segun consta en sentencia del año 1875 (aunque la historia data de más atrás) consisten en que todos los vecinos de dichos valles tienen derecho à los aprovechamientos de pastos, leña y maderas de dicho monte; y el respeto á estos derechos en los aprovechamientos que trate de realizar el Estado, es lo que han pedido dichos valles, petición que apoyan la Diputación y los representantes en Córtes.

Las gestiones de estos no han bastado á impedir la subasta de arboles anunciada por el Gobierno; pero sí dieron motivo para que éste dispusiera que el producto del aprovechamiento subastado quedase en depósito y sujeto á lo que resultara de las reclamaciones que contra la subasta se formularen.

Dicha subasta ha resultado inútil por falta de postor; pero existe una ordenación de aprovechamientos forestales en el Quinto Real; y á evitar que con éllos se menoscaben los derechos é intereses de los valles de Baztan y Erro, tienden las gesriones que ahora se están practicando.

Dejamos para otro dia algo con que podemos ampliar la información sobre este punto.

#### Sierra de Aralar

Tambien sobre los aprovechamientos de los productos de la Sierra de Aralar existe una reclamación formulada por los pueblos que tienen derecho á los pastos, leñas y carbones.

Una de las bases aprobadas por el Regen.

te del Reino en 30 de Diciembre de 1869 establece que à todo aprovechamiento que el Estado quiera realizar de productos del Aralar (como tambien en las Sierras de Andia, Eucia y Urbasa) ha de preceder acuerdo entre él y la Diputación, para que jamás se menoscabe el derecho de los pueblos.

Esta cláusula no ha sido tenida presente ni observada, al efectuarse la última subasta de productos forestales; y à recabar el respeto debido à los derechos consignados en esa base, se encaminan las gestiones de los representantes en Cortes en favor de la reclamación de los pueblos aludidos, reclamación que es apoyada por la Diputación

Parece que las impresiones sobre el curso de este asunto son satisfactorias.

## Caja agrícola en Tafalla

Nosotros, que desde hace muchos años venimos abogando por la creación del Crédito agrícola; nosotros, que hemos dado á conocer los beneficios de los Pósitos, Cajas Roentgent y Bancos Agricolas, hemos de aceptar con entusiasmo y aplaudir con calor la formación de instituciones encaminadas á favorecer à los labradores y evitar que la usura los arruine.

Y en estos momentos se nos presenta ocasión propicia para dirigir nuestros parabienes y presentar el hecho como buen ejemplo digno de ser imitado en otras partes, con la creación en Tafalla de una Caja agrícola, por iniciativa del rico propietario don Atanasio Mutuverria.

Segun leemos en nuestro estimado colega local La Tradición Navarra, la Caja agrícola de Tafalla será una sociedad cooperativa de consumo, de carácter muy complejo, pues, funcionará ya como pósito, haciendo préstamos en especie, bien como Banco, prestando cantidades en metálico.

El fin principal de esa institución es el de prestar à los labradores los abonos y semillas que necesiten para el cultivo de sus tierras, admitiendo como garantía del préstamo los frutos pendientes, pudiendo, no obstante, el prestatario levantar las cosechas. El interés que devengará la Cafa agrícola por estos préstamos, será sumamente módico, dejando así al labrador en condiciones desahogadas para su pago.

Añade La Tradición, que si bien el señor Mutuverria se ha basado para la creación de su benéfico proyecto en las bases de las célebres Cajas de Raffesen, ha impreso, no obstante, à su cobra el sello de la originalidad, dotándola de bases más elásticas, que amplian la esfera de acción de tan beneficiosa como práctica institución.

Enviamos al Sr. Mutuverria nuestra felicitación más sincera, y como decimos al comienzo de este escrito, deseamos que su ejemplo sea imitado en otras localidades navarras.

#### El batallón de América

Cuando los quintos se hallaban ayer haciendo el ejercicio en los glasis de la Ciudadela, se presentó en dicho sitio el general gobernador de la plaza, señor Santiago, acompañado del general Ordoñez y de varios jefes y oficiales.

Después de hacer varios ejercicios, con gran precisión y órden, el general Santiago conversó con algunos reclutas, quedando muy satisfecho del grado de instrucción en que se hallaban las fuerzas.

Más tarde situáronse los generales, acompañados del teniente coronel don Federico Montaner y de otros jefes y oficiales en la plaza de la Constitución frente à la fachada del teatro Principal, y ante ellos pasó el batallón de América al mando del teniente coronel, don Ricardo Sanz, con una marcialidad y bizarría impropia de soldados que llevan escasamente un mes en

Y mientras la gente presenciaba el desfile quedabase haciendo justos elogios dol brillante batallón, marchaban los quintos al cuartel, altivos, arrogantes, gallardos, como si fueran soldados veteranos. Bien por los quintos de Américal

Nuestra más entusiasta enhorab uena á los dignos jefes y oficiales, pues debido á su celo é inteligencia el batallón de América se encuentra en un estado admirable.

#### Mercado

PRECIO DE LOS ARTICULOS.

He aquí los precios que ayer regían en los artículos alimenticios que expresamos á continuación:

Pescados .-- Merluza à 2 y 2'50 pesetas kilo; chirlas á 2,50; besugo á 1 y 1,25; chipirones à 2,50; anchoas à 1; percebes à 2; barbos à 1,75; anguilas à 5 y ostras à 1,25 pesetas do-

Otros artículos.—Manzanas á 0,60 pesetas kilo; peras à 0,40; higos à 1; pasas à 3; pasas ciruelas à 3; patatas à 1,50; guisantes à 2; pellas á 0,40 y 0,25 una; quesos á 1,30 y 1,60 y huevos á 1,10 y 1,15 docena.

La recaudación obtenida durante el mes

próximo pasado fué la siguiente: Por pescado de már, 1.825,88 pesetas, por

alquiler de puestos, 1.870,35; por tiendas de carne 336; por idem de pescado, 280; mesas de tocino, 182, tiendas de quincalla 126; alquiler de pesos, 2,75 y por pesos y lontaje, 47,89. Total 4.667,87 pesetas.

Comparada esta recaudación con la obtenida en igual mes del año próximo pasado se nota una diferencia en menos durante el mes de febrero del coniente año, de 314,02 pesetas.

#### MATADERD

El movimiento habido en esta dependencia, durante la cuarta semana del mes próximo pasado ha sido el siguiente: bueyes sacrifi-

2008 Ministerio de Cultura

cados 20 su peso 3.834 kilos, terneras 29 su peso 1853 y carneros 41, su peso 648 kilos. La recaudación obtenida fué de 2.217.50

pesetas. Durante el mes de febrero último han sido sacrificados en este establecimiento municipal, 112 vacunos mayores importando su peso 23872 kilos; 163 vacunos menores con un peso de 11.304 idem y 305 carneros, pesando 4.836 kilos.

El Ayuntamiento obtuvo por este concepto 14.004'78 pesetas.

Comparada la recaudación con igual mes del año anterior, se nota una baja de dos mil y pico de pesetas; dias pasados hicimos observar los motivos en que ésta se fundaba y que no son otros que la falta que se deja sentir de ganados de esta clase para el consumo público. Casi todo él se halla vendido á los acaparadores de Zaragoza y Barcelona quienes los pagan á precios elevados.

Conviene que la Comisión municipal correspondiente estudie con detenimiento el asunto y vea de conseguir la mejora del ingreso por el mencionado concepto.

#### **UNA BODA EN LA CARCEL**

Autorizados previamente por la superioridad, ayer mañana se unieron en matrimonial enlace, en la capilla de la Cárcel de esta población, el jitano más dicharachero y jovial de todos los jitanos, con ser todos ellos muy joviales, Julian Ugal Echeverria, con la jitana más sandunguera de la clase, Maria Echeverria y Echeverria.

El se halla recluido en dicho Establecimiento, por no sabemos qué... no nos importa; ella enamorada ciegamente de sus hechuras no ha querido esperar á que saliera de la prisión para unirse como manda la Iglesia.

Bendijo la unión el virtuoso cura parroco de San Saturnino, quien con un desprendimiento digno de encomio, regaló las arras à la feliz pareja para que celebrasen el fausto acontecimiento.

Y los novios agradecidos al ilustrado sacerdote, festejaron el mediodía con una gran besugada. A la comida, que fué presenciada por el jefe y empleados de la Carcel, asistieron además de la familia del novio, un buen número de amigos; reinando en la fiesta la alegria propia en tales casos, y, el órden y compostura dignos de aplause.

Y, terminado el banquete, salió la novia acompañada de sus amigos, alegre, sonriente, radiante de alegria de su felicidad y ventura. Sólo una nubecilla envolvia de cuando en cuando su corazón y era el pensar que dejaba en la Carcel, á aquél pedazo de su alma que con su tronio y sus hechuras le habia revuelto el cuerpo.

Deseamos á los recien casados una unión

## Ejercicios espirituales

Al salir anoche de la iglesia de San Nicolás, oimos estas frases, relativas al acto religioso:

-Agui todo va en aumento. -Si, in crescendo va todo.

Tenían razón aquellos señores.

El concurso fué más numeroso anoche, pues, si bien anteayer llenaba la iglesia, anoche estaba más apiñado; la devoción tambien parecía exteriorizarse más, y seguramente fué mayor la delectación religiosa con que fueron escuchados los sermones.

Verdad es tambien que los PP. Misioneros parecían haberse crecido y haber redodoblado su unción y elocuencia, al observar lo que hemos dicho respecto del auditorio.

Continuando con las pláticas doctrinales, el P. Sancifrian expuso con claridad suma importantísima doctrina sobre la Confesion Sacramental, demostrando su perfecta conformidad con las necesidades del corazón humano, su divina institución, su práctica en los tiempos apostólicos, su necesidad y sus efectos, refutando á la vez los errores de los protestantes y otros herejes, y amenazándolo con ejemplos históricos; en todo lo cual hizo brillar el orador sus especiales aptitudes para exponer con sencilléz profunda doctrina.

El sermón moral que predicó el P. Salvador, fué un discurso magnifico y hermoso. Su tema fué la malicia y gravedad del pecado mortal, revelada en sus efectos.

La exposición de estos, comentando las consecuencias del pecado de Adan y Eva, describiendo el diluvio universal y la Pasión y Muerte del Divino Redentor, fué tan brillante que el auditorio estaba fascinado, y podemos añadir que no recordamos haber oido un trozo de oratoria tan elocuente, tan bello y emocionante como los periodos que el docto y celosísimo P. Salvador dedicó à describir el poder de la muerte.

Por estos ligerísimos apuntes no podrá el lector formar idea de los sermones de anoche, pero deducirá cuán notables fueron, y el que por cualquier causa no haya podido asistir todavía á estos santos ejercicios, se decidirá á acudir todos los dias que pueda. Le aseguramos que no ha de pesarle.

#### Información mercantil DE «EL ECO DE NAVARRA»

ESTELLA

Los precios que rigen en el mercado de esta ciudad son los siguientes:

Trigo à 5,50 pesetas robo, cebada à 3,25, avena à 3, maiz à 4,25, habas à 5, aiscol à 4,25, beza á 5,70, girón á 6, vino á 1,60 de-

cálitro, aceite á 14,25 pesetas arroba. El campo presenta magnifico aspecto, habiéndo sido beneficiado gratamente con las últimas lluvias.

El corresponsal.

#### HOSPITAL CIVIL

Y CARCEL DE PAMPLONA

El movimiento habido en el Hospital provincial de Navarra durante el mes próximo pasado ha sido el siguiente:

En dicho mes entraron en el establecimiento benéfico 100 hombres y 48 mujeres que hacen un total de 148 enfermos. En 31 de Enero del corriente año quedaron en la casa 122 de los primeros y 108 de las segundas. En Febrero fueron dados de alta 96 y 48 respectivamente y fallecieron 12 hombres y 6 mujeres.

Por lo tanto la existencia actual es de 114 enfermos y 102 enfermas, ó sea en junto

En la Cárcel de esta ciudad había ayer los siguientes procesados:

Por causas pendientes 19, por arresto mayor 13 y en expectación de marcha 13. Total 45 presos.

## Boletin del Centro Escolar

DOMINICAL DE OBREROS

A las clases escolares de este Centro de Instrucción para la clase obrera asistieron el último ejercicio 383 alumnos.

CAJA DE AHORROS Pts. Cts. Saldo anterior. . . . . 94.800'42 383 imposiciones efectuadas. . . 95.787'32 18 devoluciones verificadas. . . 1.400'02 Saldo el 23 de Febrero de 1902 . . 94.387'30 Id. de la Caja de Socorros . . . 22.004'91

Total en ambas cajas. . . . . 116.392'21 Como sobrante de ejercicios anteriores pasan á la Caja de Ahorros municipal, 400 pesetas.

#### En el Laboratorio municipal

ALIMENTOS RECONOCIDOS.

Los hechos nos han venido á dar la razón de la verdad de nuestras afirmaciones.

Nuestros llamamientos á las autoridades fueron respondidos por estas, y el comercio recto y de conciencia nos felicitó calurosamente por nuestra campaña.

Como saben nuestros lectores, los señores tenientes alcaldes con una actividad y celo que les honra, giraron dias pasados visitas de inspección à varios establecimientos de bebidas recogiendo muestras de todos ellos.

Reconocidas hasta la fecha cuatro muestras, por tener que hacerse esta operación con el debido detenimiento, el digno é ilustrado jefe del Laboratorio, señor Claret ha encontrado las cuatro malas, y las cuales centienen sustancias nocivas para la salud.

En carnes de cerdo se han reconocido durante el mes próximo pasado 280 muestras resultando todas buenas y en leches dos, siendo una deseehada.

Otro dia trataremos este asunto con el detenimiento que requiere, y por hoy rogamos una vez más á los tenientes alcaldes que perseveren en sus buenos deseos y castiguen à los que falten à sus deberes. Aparte del vecindario, el comercio de buena fé lo demanda. Nadie como él está interesado en el asunto, pues así cesará la competencia que existe en determinados artículos.

# En la Nudiencia

INFORMACION JUDICIAL

Señalamientos para los dias 3 y 4. JUICIO POR JURADOS

Partido de Pamplona. -- Contra Antonio Garcia Aragüe por el delito de homicidio.-Aboga do defensor, señor Lizarraga.-Procurador, se fior Carvajal.

#### Sentencias

Condenando á Carmen Cordovilla por los 16 delitos de estafa, (vaya un peine) á tres penas de 200 pesetas de multa cada una y abono al perjudicado de 63,14 pesetas de indemnización. Sumarios

Se han recibido en la Secretaria de Gobierno los siguientes:

Juzgado de Tafalla.—Sobre muerte de una nifia por asfixia. Idem de idem.—Sobre muerte casual de Franclsca Palacios Samper.

Idem de Aoiz.—Sobre lesiones contra Bibiano Parés Goñi.

Idem de Estella.—Sobre daños causados en una finca de Atanasio Esparza,

El martes á las once se celebrarán en la parroquia de San Nicolás funerales por el eterno descanso del ilustrisimo Sr. D. Salvador Elío, de cuyo fallecimiento en Burdeos dimos noticia. Reiteramos el pésame à los parientes del

finado (q. e. p. d.)

Por exceso de original tenemos que retirar varias secciones importantes, alguna de las cuales publicaremos en el número de pasado mañana.

Víctima de pertinaz dolencia, falleció anteanoche à las diez, en esta población, el virtuoso párroco de la iglesia de Galar, don Veremundo Goñi, cuyo cargo venía desempeñandolo hace muchos años. El señor Goñi ha bajado al sepulcro cuan-

do nienos hacía temer un funesto desenlace. Era muy querido y respetado en toda

aquella comarca y es seguro que su muerte causará pesar general. Reciba su deseonsolada familia la manifestación de nuestra amistad y sentimiento.

La Pia Unión de San Antonio de Padua, establecida en la parroquia de San Saturnino, celebrará mañana los ejercicios de costumbre en la siguiente forma: A las siete de la mañana misa y comunión y à las siete de la tarde, despues del Santo Rosario se hará un devoto ejercicio con las oraciones correspondientes.

Anteaver se despidió del regimiento de América, que ha estado mandando varios años, el digno coronel don Telmo Cuartero.

Lo hizo primeramente de los jefes y oficiales y despues de los sargentos, cruzándose en ambas despedidas muy sentidas frases entre el jefe y sus subordinados.

La oficialidad, con sus jefes, obsequió ayer al Sr. Cuartero con un banquete en la fonda La Perla, en cuyo acto se renovaron las simpáticas muestras de afecto entre el coronel y sus subordinados.

Los sargentos, segun hemos oido, piensan dedicar, como recuerdo, al Sr. Cuartero una escribanía y una papelera.

Con complacencia hemos sabido y participamos à los lectores que el joven é ilustrado médico don Clementino Basail, hijo de nuestro convecino y estimado amigo don Galo, ha sido nombrado médico titular de Echarri-aranáz, despues de haber desempeñado la plaza de tal interinamente durante dos meses.

Felicitamos al joven médico citado, haciendo extensiva la enhorabuena à su familia.

Mañana á las once se celebrarán en la iglesia parroquial de San Nicolás funerales por el alma de doña Antonia Munarriz y Luzbelz, viuda de don José Mina, la cual señora falleció el jueves.

Damos el pésame à toda la familia de la finada, cuya alma tenga Dios en el eterno descanso.

En el Centro de Bilbao dió anteayer una conferencia nuestro amigo y paisano el distinguido letrado de esta Capital don Estanislao Aranzadi.

El tema fué: Medios para la conservación y propagación del idioma vascongado, que el señor Aranzadi desarrolló, según dice la prensa bilbaina, con elocuencia y brillan-La conferencia del señor Aranzadi, que

fué muy aplaudida por el numeroso público que al acto asistía, será impresa por cuenta del Centro Vasco. El alcalde de Lesaca participa

al gobernador civil que en la tar le del viernes último puso fin à sus dias en su domicilio la vecina del barrio de Alcayaga, Josefa Echeverria Goñi, de 51 años de edad. Se ignoran los móviles que impulsaron á la desgraciada para tomar tan funesta determinación. La «Gaceta» contiene una real

orden disponiendo que los maestros de primera enseñanza superior que deseen obtener la reválida de dicho grado conforme al vigente plan de estudios, puedan cursar en un solo año académico las asignaturas que les faltan. El director de la Cárcel de Es

tella ha dado cuenta al Presidente de la Audiencia el haber ingresado en aquel establecimiento, procedente de la Carcel de esta población, la procesada Irene Vidarte y Los-arcos, para extinguir la pena de un año y un dia de prisión correcional á que le condenó el Tribunal correspondiente.

Anteayer ingresó en el Hospital Civil, por orden del gobernador, una mujer llamada Pabla Sayas, vecina de Buñuel, por estar reclamada por el Juzgado como imbécil.

El gobernador ha impuesto una multa de cinco pesetas à dos cocheros de un conocido establecimiento por faltar à las ordenanzas de buen gobierno. Nuestro muy querido amigo el

notable jurisconsulto don Serafin Mata y Oneca ha experimentado un alivio en la enfermedad que hace unos dias viene sufriendo.

Mucho celebramos la mejoría iniciada, deseando que nuestro respetable amigo entre en una pronta y franca convalecencia.

Han comenzado en Monreal las misiones, dirigidas por dos RR. PP. Capu-

El regimiento caballería de Almansa detenido en Alagón al hacer su viaje à Zaragoza, recibió anteayer orden de regresar a Logroño, a cuya capital llegara hoy probablemente. Con esto quedan desvanecidos los rumo-

res que circularon por Pamplona, de que el regimiento cazadores de Almansa iba á ser destinado de guarnición á Logroño.

anteayer se reunió en el Ayuntamiento el gremio de tocineros, para determinar el capital imponible que à cada uno corresponde satisfacer durante el corriente año. El gremio introdujo una modificación en la forma contributiva, acordándose, que las cuotas en lo sucesivo fueran por kilos y no en la forma que venía pagándose hasta la fecha.

Ha sido nombrado coadjutor de la parroquia de Santa María de Tafalla, don Saturio Irurozqui, párroco que era de Ha sido, á su vez, nombrado párroco de

Muruastrain don Pablo Ortiz. Ha hecho renuncia del cargo

de catedrático de Religión y moral del Instituto de Barcelona, para el que fué nombrado recientemente, el ilustrado presbítero don Felix Navarro. Las denuncias hechas por los

agentes municipales durante el mes próximo pasado son las siguientes: Policía urbana 64; juzgado municipal 16; idem de Instrucción 5: gobierno militar 1.

Ha quedado vacante la escuela de Artazu, por renuncia de don Juan Francisco Juarranz.

La superioridad ha tenido á bien conceder el retiro definitivo con el haber mensual de 168,75 pesetas à los primeros tenientes de infanteria don José Sebastian Diaz y don Manuel Rancaño Fernandez, y cuya pensión se abonará por esta Tesoreria de Hacienda.

Mañana se verificará la acos. tumbrada cuestación anual en favor de la Casa-Misericordia de esta ciudad.

Habiendo extinguido sus conde. nas en la carcel de Estella à donde fueron destinados los penados sentenciados por el Consejo de guerra ordinario de esta pobla. ción José Galarreta y Lázaro, y Ricardo Monreal y Pérez, han sido puestos en liber. tad, segun licenciamiento aprobado por la superioridad con fecha 7 de enero último.

El vicepresidente de la comi. sión provincial de San Sebastián ha remitido al Gobernador civil para su inserción en el Boletin Oficial el pliego de «Bases y con. diciones del concurso de proyectos de un caserio modelo, à fin de que puedan conocer. lo los arquitectos de esta provincia. Dicho caserio se destinará para la clase del campo.

La guardia civil que presta sus servicios en Caparroso, ha decunciado al vecino de Mélida Donato Ferrer Fadri. que, por usar una escopeta sin tener licen. cia para ello. En la clínica de los señores

dec

ellos

la pi

88 h

dura

una

de la

chad

Barce

huelg

señor

tiemp

repub

bre lo

tualm

yuelos

pues a

tallade

este se

son los

cimier

rinci

Enfe

pasó la

fidad,

ficbre,

ras de l

no, que

media :

Oyó !

mandos

Despi

gos inti

Son in

pecto á

Este sal

dias par

Conti

medad (

nistro de

Sin er

que se h

Tamb

niero de

heros de

La Ga

disponier

Para la re

en oro de

ber regid

ximo pas

nun sobi

Telegra eneral d

er en lib

etenidos

obre los

Las fan

puerta

Acci

Según

ojeto el

e, señor

desgrac.

Termina

quiado p

Ob

Exi

Ha

En

Pinós y Ferrer y auxiliados por el señor Vicite y demás personal de la expresada clínica, se le ha extraido, con toda felicidad, en el dia de ayer, al teniente de infan. tería don José Simón Medrano el proyectil que tenia incrustado en la pierna desde el 11 de Noviembre de 1900.

Los católicos americanos han enviado al Papa una tiara por valor de 300.000 francos.

La lucirà el Pontifice mañana lunes cuando baje à la basílica de San Pedro.

Los regalos que con motivo del jubileo pontifical ha recibido ya León XIII, ocupan 14 grandes salas del palacio del Vaticano. En el mercado celebrado ante-

ayer en Logroño se pagó la fanega de trigo á 44 y 45 reales; la de cebada, á 27 y 28; la de avena, á 21 y 22; la de maiz; á 37, y la de nueces, à 26. En la pescadería de San Sebas-

tian entraron anteayer 2.000 kilos de besu-

go, que se vendió de 0'52 à 0'56 pesetas el

kilo, y 400 de merluza de 0,75 à 1,10 pese. Tanto los niños como los ancianos para combatir la tos pueden usar sin ningún peligro, puesto que no contienen ningún calmante, las pastillas balsámicas

Morelló. Farmacia de Arteaga, Paseo de Valen-

Galletas y bizcochos de lujo de la fabrica La Gloria. Son las mejores y de menos peso; pidanse en ultramarinos y confiterías.

Aceites.—Calle de San Miguel, núm. 1, Pamplona.

La casa de Hijos de Merino y Compa ñia solo vende aceites finos virgen, de Andalucía y superior de Aragon, y para este objeto tiene una sucursal en Villa del Rioprovincia de Córdoba.

Anteojos Roca de precisión.— Unicos que conservan y mejoran la vista; come garantía se dan á prueba y no siendo satisfacto rios á la vista se devuelve el dinero; los vende el acreditado óptico de Madrid M. J. Dubosc Los de Navarra los pueden adquirir á precio de tarifa en casa de su representante doña Luisa Rodriguez, paseo de Valencia núm. 22, estanco Para más detalles pídase el católogo, que le en tregará gratis.

Dolores de cabeza.—Jaquecas y neuralgias, se calman con Valerolina Monreal, más eficaz que la antipirina é inofensiva.-Principales farmacias; 3 pesetas caja.

20-16 (a)

Correspondencia

Villava.-D. S. J., corresponsal administrativo, recibidas 25 pesetas 2 céntimos; con-Fitero.-D. E. P., corresponsal administrativo recibidas 5'25 pesetas; conforme.

## Comunicado

Sr. Director de EL Eco DE NAVARRA.

Muy señor nuestro, de nuestra más distinguida consideración: Confíando en su reconocida bondad, le remitimos las siguientes líneas, suplicándole tenga á bien insertarlas en el popular diario de su digna dirección. Insistimos en naestras manifestaciones del

comunicado anterior y por lo cual se refiere al único punto en que ha sido contestado, hemos de decir que no es cierto que el 26 de Diciembre se tratas: por primera vez de entrar ó no (no de seguir, como dice el comunicado que impugnamos) en la Federación y que el 1.º de Enero se acordase ir á ella: hacía más tiempo que venian practicándose gestiones en ese sentido y nuestros compañeros fueron apercibién lose 88° gún su perspicacia del mal camino em rendido, quedando en situación expectante hasta ver el resultado final. Por otra parte, el Reglamento de la Sociedad

autorizaba para expulsar de la misma al que adeudase cuatro cuotas, siendo culpa de los socios el que hubiese un compañero que adeudara una cuota más de las fijadas. Porqué no se le expulsó? Pues precisamente por la razón ó motivo originario de la precitada deuda.

Finalmente si la Junta Directiva de la Sociedad de resistencia del gremio de albañiles tiene empeño en hacer ver que adeudábamos cuotas á la misma, nosotros no tenemos empeño en negarlo; antes al contrario, estamos orgullosos de ello por haber evitado el mal en cuanto lo advertimos, sintiendo únicamente el haber pagado inconscientemente tantas cuotas, con las que por cierto no llegó á socorrerse á ninguno de los nuestros: yfelicitamos á nuestros adversarios por haberse visto libres de compañeros tan tramposos como los que suscriben, que apesar de eso están recibiendo plácemes de toda la ciu-

Dándole gracias por su atención, se ofrece suya afectisima La Junta Directiva de La Protectora Obreran aas man os méd

ra dirigi on tra un n mas t

en la

### SERVICIO RÁPIDO

## DE NAVARRA

PRIMERA CONFERENCIA Madrid 1.º (18 horas.)

#### Colegisladores Senado

A la hora de costu nbre, ha comenzado esta tarde la sesión en la alta Cámara bajo la presidencia del señor Montero Rios.

En los escaños no hay hay más que el número suficiente de senadores para tomar scuerdos.

La sesión carece de interés, pues las preguntas hechas no tienen importancia alguna, quedando aprobados varios expedientes de carreteras que no afectan ninguno de ellos à esa provincia.

#### Congreso

Se abre la sesión á las tres y media bajo la presidencia del señor Moret.

Aprobada el acta de la última celebrada se hacen infinidad de ruegos y preguntas durante esta primera parte durando más de una hora.

Se entra en el órden del dia y sigue la discusión de los créditos sobre la extinción de la langosta.

Son aprobadas varias enmiendas y desechadas otras.

En estos momentos va à comenzar el debate político sobre los sucesos ocurridos en Barcelona hace unos dias con motivo de las

Hará primeramente uso de la palabra el señor Romero Robledo y despues si hay tiempo hábil para ello, pedirá el diputado republicano señor Lerroux algunos datos sobre los husos que funcionan en Barcelona, pues segun un diputado funcionan actualmente mas de mil.

Existe gran espectación por conocer los vuelos que alcanzará el debate político, pues à juzgar por las declaraciones del batallador diputado antequerano, propónese este ser inexorable con los que á su juicio, son los únicos culpables de aquellos aconte-

Por eso la espectación es grande y muy principalmente entre los ministeriales.

#### **Enfermos ilustres**

EL SEÑOR SAGASTA El presidente del Consejo de ministros, pasó la noche última con alguna intranqui-

Alamanecer comenzó à desaparecer la fiebre, hallandose durante las primeras horas de la mañana, en estado tan satisfactorio, que abandonó el lecho entre nueve y media y diez.

Oyó la lectura de varios periódicos, informindose con detenimiento sumo, de los asuntos más palpitantes.

Después recibió la visita de algunos amigos intimos y las de los ministros.

Son inexactos los rumores circulados respecto á la gravedad del ilustre enfermo. Este saldrá de casa dentro de tres ó cuatro diss para asistir á las sesiones de Córtes.

EL SEÑOR GONZALEZ Continúa la mejoría iniciada en la enfermedad que viene padeciendo el señor mi-

aistro de la Gobernación. Sin embargo, continuará en cama hasta que se halle totalmente restablecido.

Tambien ha sido visitado por gran nú- se les relegue à un lado. alero de amigos políticos y por sus compaheros de gabinete.

#### Una Real orden

la Gaceta publica hoy una Real orden disponiendo que sea el 27 por 100 el tipo Para la recaudación del impuesto del pago en oro de los derechos de Aduana, por ha-Der regido durante el mes de Febrero pró-Imo pasado el 36,43 por 100 el tipo mininun sobre el cambio con Paris.

#### Obreros en libertad

Telegrafían de Barcelona que el capitán peral de aquella región ha mandado por er en libertad à varios obreros que fueron etenidos durante los últimos sucesos, y obre los cuales no recae cargo alguno.

Las familias de los presos aguardaban en puerta de la carcel la salida de aquellos.

## Accidente desgraciado

Según comunican de Paris, anoche fué ojeto el presidente del Consejo de minis-8, señor Waldek-Rosseau de un accidendesgraciado.

Terminado el banquete con que fué obpiado por la Prensa, montó en su coche ta dirigirse à su domicilio, siendo aquél alado en una de las principales avenidas an tranvía eléctrico.

un principio creyóse que el jefe del no no había sufrido lesión alguna, más tarde se le apreció extensas herien la espalda, pecho, ceja derecha y

as manos tenía completamente ensan-

Les médicos que le han visitado han qui-

1908 Ministerio de Cultura:

tado importancia á las heri las asegurando que para dentro de quince ó veinte dias estarà totslmente restablecido.

El coche del presidente sufrió grandes desperfectos.

#### Bolsa de Madrid

COTIZACION OFICIAL COMPARADA

	Dia 28	Dia 1
Deuda perpetua 4 por 100 int.	72'10	72'30
id. id. fin de mes.	72'40	72'45
Idem. id. 4 por 100 ext.	77'85	
idem amortizable al 4 por 100.	00'00	
Obligaciones de Aduanas	000'00	000'00
Billetes de Cuba (1886).	00'00	00'00
Cubas nuevas	00'00	
Ueuda amortizable al 5 por 100.	93'00	
Obligaciones de Filipinas	00'00	00,00
Acciones del Banco de España.	446'00	448'00
Id. de la Tabacalera	THE PERSON NAMED IN COLUMN TO	387'50
Cambios con Paris	36'80	36'85
Id. id. Londres	00,00	00'00
Buenos Aires, dia 28.—Oro,		10.00

SEGUNDA CONFERENCIA

Madrid 1.º (23 horas).

Congreso Sigue la discusión del crédito solicitado

para la extinción de la langosta.

Después de largo debate, en el que hacen uso de la palabra varios diputados y de dos votaciones en las cuales votan en contra del proyecto algunos ministeriales, queda aquél aprobado en su totalidad.

#### Romero Robledo

Seguidamente comienza el debate político acerca de los sucesos ocurridos en Barcelona. Al levantarse el señor Romero Robledo se

produce en toda la Cámara un movimiento de espectación.

En medio de un silencio sepulcral comienza diciendo el diputado antequerano que se propone hablar con claridad, segun costumbre en él y que tratará la cuestion bajo dos aspectos: el social y el del orden

Encarece la necesidad de que se agrupen las fuerzas políticas para resolver inmediatamente la cuestión.

Debemos-dice-exponer todos nuestro juicio acerca del particular.

Para ello y en aras del bien, deben de dejarse á un lado egoismos personales y egoismos de partido.

A nosotros toca resolver el conflicto y dar soluciones concretas. Si así no lo hacemos, cometemos un delito grande que jamas se nos puede perdonar.

La cuestión tiene dos aspectos: social y de órden público, los dos importantísimos y que merecen fijar la atención, siendo el primero más palpitante.

El discurso del señor Lerroux, debo de confesar que me produjo hondísima pena. No podia figurarme que en este sitio se dijeran cosas tan extraordinarias y de tanto bulto. Es preciso que los republicanos burgueses digan con franqueza si aprueban el criterio que sustenta el señor Lerroux ó por si el contrario lo rechazan.

Extiéndese en largas consideraciones que producen fuertes rumores en la Cámara.

Dirije alusiones à los jefes de las distintas minorías y les invita á que expongan su criterio y principalmente al señor Canalejas ya que se le indica para más adelante para jefe de un partido político.

El señor Canalejas.—No es cierto.

El señor Robledo Robledo-Pues lo siento. Aconseja que se atienda tambien al obrero de la inteligencia tan digno como los obreros materiales, pues no es justo-dice -que se mire por unos y á otros siendo más pobres y necesitando de tanto apoyo,

Censura la conducta que observó el señor Dato con los obreros cuando se hallaba al frente del ministerio de la Gobernación y afirma que es el único socialista que existe en la Cámara (Risas.)

El señor Dato. - No soy socialista.

Romero Robledo.—Más que Pablo Iglesias. (Grandes risas.)

Manifiesta que aunque los obreros son dignos que se les atienda, hay que censurarles sin embargo el que quieran absorber los derechos de todos, exponiendo la conveniencia de poner un freno à sus peticiones.

El orador da muestra de gran cansancio y ruega al presidente que se suspenda el debate y le suplica le conceda el uso de la palabra en la sesión del lunes para tratar con mayor detenimiento el asunto.

El señor Mor et accede á la petición y acto seguido se reune el Congreso en secciones.

Continúa la sesión por breves minutos y por último se levanta por haber pasado las horas reglamentarias.

#### Cambio de impresiones

Terminada la sesión de la Cámara se reunen los ministros en uno de los salones para cambiar impresiones sobre el debate de Barcelona.

A la reunión faltan únicamente los señores Weyler y Gonzalez, éste por hallarse enfermo.

Los ministros han acordado no celebrar Consejo en vista de que no había ningun asunto que reclamara una resolución inmediata.

#### Comisión dictaminadora

La comisión mixta carrespondiente, que entiende en el proyecto de mejora de retiro à los jefes y oficiales de la Armada, ha emitido esta tarde dictamen en el sentido de que deben aquellos gozar de las mismas condiciones para el retiro que los jefes y oficiales del Ejército.

#### Un canard

Esta tarde ha circulado en el Congreso el rumor de que en breve se formaria un nuevo Gabinete ministerial bajo la presidencia de uno de los magnates del partido.

Como es lógico, nadie ha concedido importancia á la noticia, por considerarla como una de las mayores fábulas.

#### El señor Urzaiz

Con motivo de ser hoy el Santo del señor Urzaiz, ha recibido éste gran número de felicitaciones.

Tambien ha recibido numerosos telegramas de provincia en igual sentido.

#### La Deuda exterior

En la Bolsa se comentaba mucho el que no se pudiera cobrar el cupón de la Deuda del 4 por 100 exterior, por no haber sido presentado dicho papel oportunamente el canje.

Pero «El Correo» órgano ministerial, desmiente tales rumores afirmando que el ministro de Hacienda cuenta con oro suficiente para pagar el mencionado cupón.

Esta noticia ha tranquilizado à los tenedores de dicha Deuda.

Obligaciones de Aduanas Hoy han ingresado en la caja del Banco de España por Obligaciones, la cantidad de 781.000 pesetas.

#### La coronación

#### del rey Eduardo

El señor duque de Veragua se halla ultimando los trabajos relativos al envío de los buques que han de representar à España en el acto de la coronación del rey Eduardo de Inglaterra.

Aunque en un principio se trató de mandar tres barcos, es muy posible que no vaya más que uno y que éste sea el Carlos V que llevará al vice-almirante, señor Martinez Espinosa.

#### El Banco

El Banco ha cerrado la semana con el siguiente balance: El oro ha aumentado en 126.460 pesetas; la plata en 3.168.600 y los billetes han disminuido en 4.025.950 pese-

#### Conflicto resuelto

Según comunican de Madridejos, ha quedado solucionado el conflicto que había pendiente en dicha villa con motivo de los con-

Para facilitar la resolución, el alcalde ha presentado la dimisión de su cargo.

#### El rio Tajo

Telegrafían de Aranjuez que comienza, aunque lentamente, à decrecer el rio Tajo. Renace la tranquilidad en el vecindario. La riada ha causado grandes destrozos en los campos, presentando éstos aspecto la-

#### Dos noticias

Los diputados catalanistas han visitado esta noche al general Weyler para pedirle

que desaparezca la penitenciaria de Melilla. -El lunes se reunirá la comisión de gobierno interior del Congreso para acordar las obras que han de ejecutarse en el salón con motivo de la Coronación del rey don

## Ultima hora

#### Tratado hispano

mentable.

#### americano

Madrid 1.0 (23 h. 20 m.)

Cuando se celebre Consejo de ministros el señor duque de Almodovar del Rio piensa dar cuenta á sus compañeros de gabinete de las peticiones formuladas por varios senadores respecto del tratado con los Estados Unidos.

Caso de que no sean aceptadas las enmiendas, interpelarán los senadores aludidos al Gobierno sobre el asunto.

#### Derrota de los ingleses

Madrid 2 (1 h.) Londres.-El general Kitchener telegrafía á su gobierno que el número de prisioneros hechos por los boers en el último combate fué de cuatro oficiales y 451 soldados.

Después del combate los boers dejaron en li ertad a un oficial y 150 soldados ingleses.

Continúa prisionero de los boers el coronel Alberto, jefe del regimiento derrotado. Colisión sangrienta

## Madrid 2 (2 h. 50 m.)

Acaba de recibirse un telegrama de Valladolid dando cuenta de haber ocurrido sangrientos sucesos en aquella capital entre cadetes y estudiantes.

Por resentimientos antiguos originados

por las faldas, según se dice, se originó esta noche terrible colisión entre unos y otros repartiéndose estacazos y sablazos en abundancia. Hay varios heridos.

Se teme que hoy ocurran nuevos desórdenes y que estos sean más sangrientos. La pobloción está intranquila.

La noticia ha causado penosa impresión.

MENCHETA.

## La junta de

DE LA CIUDAD DE OLITE

Anuncia pera las once de la mañana del dia 11 del mes actual, subasta pública que tendrá lugar en la Casa Consistorial para el remate de los vientres, pieles y sebos que resulten en su carnicería, en el año comprendido entre la Pascua de Resurrección del presente y la del año 1903, bajo los tipos y condiciones formuladas al efecto, obrantes en su secretaría y que se leerán en el acto del remate.

Olite 1.º de Marzo de 1902.-El presidente, Raimundo Uriz. 4 1 (a)

## Cirujano dentista

D. Esteban Astarriaga. Unico establecido en Estella, calle Mayor 60.

## de estacas

y plantas para viveros de vides americanas en TAFALLA

Hay unas cuatro mil estacas gruesas para plantar en hondalan y unas dece mil para vivero, clase Rupestris Lot. Dará razón don Hipòlito Ahé, Mayor 21. 5-1

Encontrarán los propietarios en los depósitos

de Mañeru de los señores J. M. Montoya y Compañía, ingertos blancos y negros franceses de las mejores clases, así como del pais. Sobre el 10 del actual l'egará de Francia una nueva remesa de ingertos, además de los muchos que disponemos

## Clemente Alcalde

Pone en conocimiento del público que ha puesto otro almacén en la calle San Antón númere 66 y nueva número 123; tanto en este como en el de la calle Mayor, núm. 92, se venden vinos de mesa buenos y finos á 0,20, 0,25 y 0,30 pesetas pinta y por cántaros se hace gran rebaja en los dos últimos precios.

También sirve á quien desee mandarle, vinos en comisión de la parte de Murchante, Cascante y toda la comarca de Tudela y ribera de Borja (Aragón) con la actividad y lealtad que lo ha hecho hasta la fecha. La correspondencia á Clemente Alcalde, Tudela. No confundirse, Mayor 92, San Anton 66 y

#### Nueva 123. Ropa blanca francesa

Elegantes hechuraa y clases buenas en chambras, pantalones, enaguas, camisas de vestir y de dormir, peinadores, etc., se acaba de recibir en la camisería de Odon Rouzaut; hay una variada elección de ropa blanca para novias; tam. bien se hacen equipos por encargo.

## Calle Chapitela núm. 24. Fàbrica de paraguas

DE NARCISO INDA, Pozo-blanco, número 6 Esta fábrica, creada hace un mes, tiene la gran ventaja de que todos sus géneros son de reciente fabricación y por consiguiente todos mo-

Los adelantos de la industria ya se sabe que vienen por abaratar la mano de obra, y por lo tanto esta fábrica puede ofrecer sus artículos más baratos que el que más barato venda, buena prueba de ello es que hay paraguas desde 1'35 pe-Tambien se hacen en el taller de composturas

de esta casa, cuantos arreglos se deseen, todos dentro de la mayor economía y dada la competencia de los mismos, desde hoy se puede poner tela á los paraguas desde

SEIS REALES Calle Pozo-blanco, núm. 6, FABRICA. 10-5 (a

## CORREDOR DE COMERCIO

Mercaderes número 14, Escritorio, Pamplona Ordenes de Bolsa.—Compra y venta de valo res de todas clases.--Compra de cupones de to pos lo svencimientos.—Consultas por correo sin mandar sello. m., v. v d. 149-141

# Casa de préstamos

DE CARLOS MARTINEZ, Pellegerías 98 El lunes 3 de Marzo á las tres de la tarde se venderán en pública subasta las prendas y alhajas cuyo plazo ha vencido.

## Zonófonos

Nuevo aparato mucho más perfeccionado que los fonógrafos y gramófonos, desde ciento sesenta pesetas uno.

Gran surtido en discos á 42 pesetas docena. E. LUNA.—Constitución, 39.—Pamplona mjd

Se vende un tilburi y una tartana en muy buen uso, y un caballo y una yegua para tiro y montura. El que desce comprarlos, se venden juntos ó separados. Para entenderse de precios San Lorenzo 38, primero, Pamplona.

## Grandes viveros

EN PUENTE LA REINA El que desee algunas de las clases que van á continuación, puede dirigirse al que suscribe.

Barbados.-Murviedro X Rupestris 1202. Aramon X Rupestris Gancin núm. 1, Riparia X Rupestris núm. 101'14' Rupestris Lot.

Estacas.—Aramon X Rupestris Gancin número 1 del tamaño que se desve para hacer el corte cuando ordene el comprador.

Advertencia.-Mis viveros no ban sido castigados con la piedra.-Miguel Ochoa.

#### Agencia de vapores CORREOS Y RAPIDOS Mensajerías marítimas

Cinco salidas mensuales de Burdeos á Montevideo, Bueno-Aires y á todos los puntos de América: Emigración á Chile por una cuarta parte del pasaje.

Pedir informes y precios al agente JOSE MARIA CASTERES, calle Solana 7, Tolosa (Guipúzcoa).

## A los zapateros

Fábrica de cortes para calzado de Pablo Goñi CALLE ESLAVA NUM. 10 PAMPLONA

Especialidad en encargos sobre medida.

Precios sin competencia. Se cose en la máquina de brazo con perfección economía. Se alquilan hormas á precios arreglados. Se necesitan guarnecedoras y un aprendiz.

#### 10-Eslava-10-Pamplona. Dependiente

De 14 á 16 años, hace falta, plaza del Castillo

Niñera

#### Se necesita una con buenas referencias, Plaza del Castillo 36, 3,0

Venta de burros D. Santos Lafuente, vecino de Valtierra (Navarra), tiene de venta dos burros de parada de primera clase, de edad cinco años, uno de pelo negro y otro cárdeno. El que desee comprarles puede dirigirse á Valtierra á dicho señor. 8-7

## Queda acotado

Ante el notario don Gregorio Perez ha sido firmada la escritura pública de luición de la servidumbre que los vecinos de Pueye tenían á pastar sus caballerías en la finca denominada el Montico, en jurisdicción de dicho lugar.

Lo participo que desde esta fecha queda acotado para que dichos vecinos no aleguen ignorancia y efectos consiguientes.

Viana 25 de Febrero de 1902.-P. P. de n i sefior padre, Joaquin Goicoechea.

superiores Encontrareis en la calle Lindachiquia, número 16.—Vino manchego especial para mesa por su fino color y gusto.

El renombrado clarete inmejorable en su clase como lo acredita la aceptación que va teniendo, asi como otras varias clases. Ŝe sirve á domicilio.

#### Martinez y Compañia FABRICA DE ESPEJOS EN VITORIA

Estación 26, Sucursal en Pamplona Bajada de San Agustin, número 2. Gran surtido en espejos fantasía y de todas clases, marcos de todos estilos para toda clase de cuadros, oleografías en asuntos religiosos,

flores, marinas, paisajes, etc. Carton preparado para pintar al óleo. Se alquilan modelos para dicho objeto á precios económicos.

Restauración de marcos y lunas de todas cla-Precios sin competencia. 2, Bajada de San Agustin, 2, Pamplona.

25-16 p

# La Agrícola

Sociedad anónima de Crédito y seguros agrícolas El Consejo de Administración de esta Sociedad, ha acordado reclamar á los señores accionistas un dividendo pasivo de catorce por ciento, sobre las acciones de las series 4.ª á 8.ª ambas inclusive, números 751 á la 2.000

Las cantidades correspondientes al dividendo citado deberán entregarse en la Administración de la Sociedad los dias 18, 20 y 21 del próximo mes de Marzo de nueve de la mañana á una de la tarde.

Pamplona 27 de Febrero de 1902.-El Presidente del Consejo de Administración, Estanislao Aranzadi.



#### DOÑA ANTONIA MUNARRIZ Y LUZBELZ Viuda de don José Mina

Falleció el dia 27 de Febrero, á las 23 horas, á los 69 años DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, hijos políticos, nietos, hermano, hermanos políticos y demás interesados SUPLICAN à sus amigos y conocidos que por olvido involuntario no hubieren recibido esquela, se sirvan encomendar su alma à Dios y asistir

parroquial de San Nicolás, mañana lunes,, 3 del actual, á las once de la mañana, por lo que recibirán especial favor. El duelo se despide en la iglesia. Pamplona 2 de Marzo de 1902.

à los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán en la iglesia

Industria: Máquinas y calderas de vapor de afamados constructores, especiales para quemar los carbones de Utrillas; motores á gas y gasógenos de renombrada firma; turbinas de construcción superior y rendimiento máximo; maquinaria para fundiciones, carpintería, hierro, alfarería, panadería, produccion de hielo y otras. Electricidad: Dinamos, transformadores y motores eléctricos hasta dos mil caballos; locomotoras,

tranvías, electromóviles, cables, lámparas, contadores, galvanoplastía, electroquimia, pilas Regente y telegrafía sin hilos. Minas y contratistas: Elevadores, bombas, ventiladores, monta-cargas, transportes aéreos, vago-

netas, locomotoras, vías, carretillos, palas, picos, peleas, etc.

Agricultura: Trilladoras á vapor, segadoras, sembradoras, molinos, prensas, arados de acero in-

glés, elevación de aguas para riegos y abastecimientos. Accesorios: Aceites y grasas extra-superior para dinamos, motores á gas y vapor, correas del pais

é inglesas, amiantos, gomas y desincrustante. PÍDANSE DETALLES AL DIRECTOR DE LA DINÁMICA: VÍRGENES, 3 Y 5 ZARAGOZA:

15 23 2 8 4-3



JUSTAMENTE RENOMBRADOS

LAS PILDORAS

purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes det higado, del estómago, los riñones e intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desérdense que cançan el esco femenico



UNGUENTO ezuges obemer olos le se

para males di piernas. llagas, úlceras heridas inveteradas. Para la ourasion de bronquitis, males de garganta, tossa, restriados, gots, rheumatisme, hinchazones glandulares y todas las enfermedades do la piet so tiene igual

Manhorages polyments on al 78, New Orders Street, Long. W vandidas pas todas betiseries del mundo cataco,

Depósito en Pamplona: Farmacia de Aguinaga, Zapateria 25.

Character and the control of the con

SUCURSAL ESPAÑOLA



DE LA COMPANIA INGLESA

La Greshan (The Gresham Life Assurance Society Ld.) FUNDADA EN LONDRES EN 1848. y establecida legalmente en España desde 1882

SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS

POLIZAS INDISPUTABLES BENEFICIOS CAPITALIZADOS PRIMAS MUY MODERADAS

Con la participación en el 90 por 100 de los beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozan de todas las ventajas que les podría ofrecer una Sociedad mutua sin estar sujetos á sus responsabilidades-

LA GRESHAM tiene constituido el depósito exigigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus asegurados en España.

SUCURSAL ESPAÑOLA Calle de Alcalá. 23 dupl.-MADRID Banquero en Navarra; don Eustaquio Olaso inspector en Navarra, don Cándido Manterola.

#### El francés en la mano

Constituyen este libro más de quinientas conve saciones en francés al lado de su traducción en español, con lo cual todo el que quiera dominar el idioma llamado universal, encuentra facilídad suma.

Puede consider rse esta nueva obra como complemento indispensable para tener dominio absoluto sobre la lengua francesa, y en este sen tido El francés en la mano ha obtenido exito in menzo en Madrid y Barcelona, y le obtendrá en todas partes ponque rapetimes que justifica su título y es de utilidad práctica.

De venta en la administración de este periódico á 8 pesetas ejemplar.

PRÉME STABAT POUDRE

maravillosos y blanquear

### LA NAVARRA AGRICOLA

Estafeta, 71, - Pamplona

Semillas de todas clases servidas á coste y porte. Abonos, primeras materias, instrucciones. APARATOS PARA LA AGRICULTURA de las principales casas nacionales y extranjeras. TRILLOS SISTEMAS

Aremicroviña para combatir las enfermedades de la vid. -Clarificantes, desacidilica, filtros, etc., etc., para los

Dirigirseá M. ERRO y COMPAÑIA, Estateta, 71, Pam-

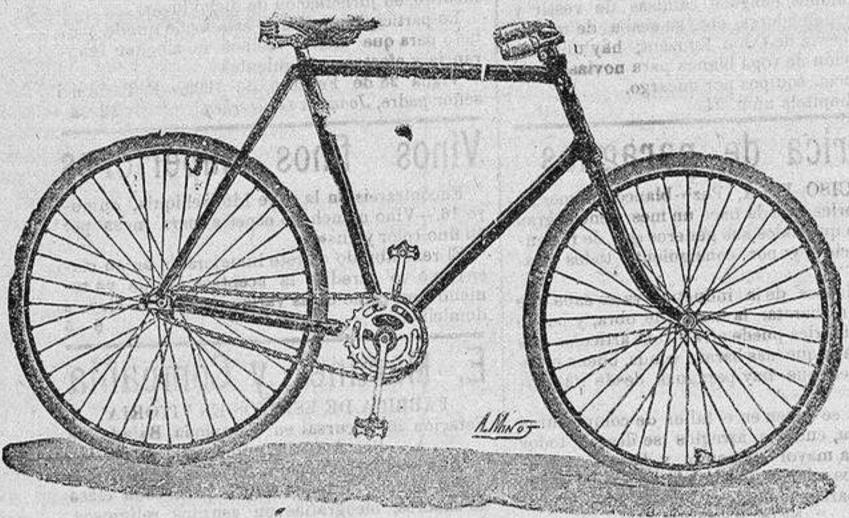
Papel para envolturas. Se vende en la imprenta de este periódico.

## CATARROS

DENGUE, TRANCAZO, INFLUENZA, GRIPPE y Afecciones de los

BRONQUIOS, PULMONES Y LARINGE

CAPSULAS DE TERPINOL ADRIAN



---NUEVAS SIN ESTRENAR DESDE 195 PESETAS IDEM---**VENTA A PLAZOS** 

Representante de las mejores fábricas extranjeras.—Se admiten encargos para cualquier marca al mismo precio que la fábrica.

-SE ALQUILAN BICICI ETAS DESDE DOS REALES POR HORA-Se hacen toda clase de reformas y reparaciones.—BELTRAN PUNTOS, 13 Pozo blanco 13, Pamplona.

sirvientes.

En las parroquias.-En la misa mayor predi-

En Santo Domingo.-Cuarenta horas. A las

nueve se expondrá S. D. M. misa solemne; que-

dando manifiesto hasta las diez y seis que se

hará el ejercicio de los siete domingos á San

José. Habrá tambien comunión y función so-

lemne como terminación de los ejercicios para

En San Saturnine .- Cuarenta horas desde las

diez y seis y media hasta las diez y ocho y me-

En San Nicolas. - A las diez y nueve ejercicios

espirituales para hombres, dirigidos por los RR.

PP. Salvador Sancifriain, de la Compañía de

Para Mañana. — Oficio de San Eleuterio con

En la Catedral.-A las ocho y media horas

menores y misa, á las nueve y media misa de

Feria y á las diez misa solemne con sermón por

En San Saturnino. - Cuarenta horas, desde las

En San Nicolás.-Continuan los ejercicios es-

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

dia. A esta hora se hará la novena á San José.

carán los señeres Cuaresmeros.

rito doble y color encarnado.

el ilustre señor obispo.

pirituales para solo hombres.

San Saturkino-Mayor 1, 2.0

San Lorenzo-Casa parroquial.

San Agustin.-Estafeta 45, 1.0

San Nicolás-San Gregorio 17, 2.0

Sin Juan Bautista-Navarreria 85, 8.0

diez y siete hasta las diez y nueve.

A la tarde como ayer.

#### **BOLETIMRELIGIOSO**

SANTCRAL

DIA 2 DOMINGO .- San Lucio obispo .- En la persecución de Valeriano fué San Lucio deste rrado de Roma; después, por disposición de la divina Providencia, le permitieron volver a ocupar su Silla; pero como se declase enérgicamente contra la herejía de los arrianos, le apresaron y después de martirizarlo con crueldad, le cortaron la cabeza. San Cipriane, en sus escritos, hace grandes eloglos de este insigne Pastor de la iglesia.

Dios es la esperanza lel valeroso, y no la disculpa del cobarde.

DIA 3 LUNES .- San Emeterio martir .- Profesaron vida de militar sin que herencia de las armas estorbase su progreso en la virtud cristiana. Su padre, San Marcelo, mártir, capitan de ana legión romana, le había educado según las máximas del Santo Evangelio, y así no es extrano fuesen buenos cristianos al par que valerosos militares. En una cruel persecución que se levantó en Calaborra contra los cristianos, fueron pnestos en la cárcel donde sufrieron malos tratamientos y vejaciones. y; por último, fueron degollados junto al rio Arnedo.

La medida de la humil·lad de cada uno debe ser la de su misma grandeza. OULTOS

Oficio de la Dominica con rito doble y color morado.

En la Catedral .-- A las nueve y media horas menores y misa con sermón por el Cuaresmero. A las quince visperas completas, rosario, mai

tines y laudes. A las seis y media rosario de los Esclavos.

2008 Ministerio de Cultura



Café nervino medicinal

hígado y los de la infancia en general, se curan infaliblemente. Buenas boticas, á 3 y 5 pesetas

caja.—Se remiten por correo á todas partes.— Docto. Morales. Carretas, 39, Madrid.

Pamplona, tarm. 3 de J. Valencia.

Nada más inofensivo ni más activo para los dolores de cabeza, jaquecas, vahidos, epilepsia y demás nerviosos. Los males del estómago, del

#### ESTAFETA LOCAL

EL TIEMPO Temperatura máxima de anteayer 14'4 Id. mínima de ayer Altura barómetrica á las 9 de ayer.

nilímetros. 718'1 Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kiló metros

EN EL MATADERO Reses sacrificadas: bueyes 6 vacas 1; terneras 1; carneros churros 0; id. merinos 0; ovejes C.

CARCEL DE PAMPLONA Existencia en el dia de ayer: De causa pendiente Arresto mayor 12 En expectación de marcha 18 45

EN EL ALMUDI Cotización oficial.

Precios que rigieron ayer:
Trigo 4'09 pesetas doble decálitro; (23'00 reales robo); avena 2,24; (12'60 robo); cebada 2,81; (18'00 robo); habas duras 3,66; (20'60 robo); id. anchas 3,66; (20'00 robo); beza 4'02; (22'60 robo); maiz 3'24; (18,20 robo); aiscol 3'27; (18'40 robo); giron 3'38; 19'00; albelya 3'01; (20'00 robo); arcandia 0'00; 19 00; slholvs 8,91; (22'00 robe); ezcandia 0'00; linosa 00; (00,00.)

Vendidos 1033 dobles decálitros 14 litros ó sean 735 robos en trigo y cereales, REGISTRO CIVIL

Nacimientos. - Varones 0; hembras 1. Defunciones.-Veremundo Goñi, de 64 años, de

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicie ron ayer las siguientes inscripciones:

Matrimonios.-Ninguno.



PARA 1902 Libro de la compra con minutas y la

cetas para cada uno de los dias del ata por la Duquesa Laura. Precios: En Madrid, encartoneda 2 pesetas. En provincias, idem, 2,50

Este importante libro contiene: Calen. dario para todo el año. Agenda en blanco para apuntar los gastos de la compra.—Dos minutas, una de almuera zo y otra de comida, para cada uno de los dias del año, etc.

Se halla de venta en la Librería edi-torial de Bailly-Baillière é Hijos, Pla-za de Santa Ana, número 10, y en todas las librerías de Madrid y provin.



la Anemia, la Pobreza de la Songre la Opilacion, la Escréfula, etc Ratifase el Producto verdadero con la firma Blancard y las señas 40, Rue Bonaparte, en Paris.
Precio: Pilboras, 4fr. y 2fr. 25; Jarabe, Oh.

## **MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES**

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona aprebados por muchas academias y sancienades per una larga y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1865

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las

PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la espectoración con facilidad y casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja. Muchisimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

Los que tengan ASMA ó sofocación de cualquier clase, usen los CIGARRILLOS ANTIASMATICOS que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante.

Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus PAPELES AZOADOS; basta quemar une dentre de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molesticimos recfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

que prepara el misme DP. ANDREU (véase el prospecte). TENER LA RO

SANA, MERMOSA y FUERTE, y no padecer DOLORES DE MUELAS, usen el ELIXIR y los POLVOS de que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, emblanquece la dentadura, calma el delor de muelas y fortifica notablemente las enclas, evitando las caries y oscilación de los dientes.

Pidanse estos medicamentos en tedas las farmacias

Banco Vitalicio

DE E PAÑA Seguros vida y accidentes GARANTIAS Capital social. . Ptas. 15.000.000 Reservas. 12,367.632'08 Capitales asegurados desde la fundación de

las Compañías hasta 30 Septiembre de 1900 247.921,609'64 Pagado á los asegurados por siniestros, pólizas vencidas y otros con-

ceptos hasta igual fecha > 18.708.693'48 Esta Sociedad se dedica á constituir capitales Para la formación de dotes, redención de quintas y demás combinaciones análogas, rentas vitalicias inmediatas ó diferidas, seguro de capitales pagadero á la muerte del asegurado y compra de usufructos y nudas propiedades.

Se dedica además a segura contra accidentes garantizando las responsabilidades de la ley sobre accidentes del trabajo. Representantes en toda España.

Domicilio social: Ancha, 64, Barcelona. Delegado en Navarra, Sebastian Gastearena, Plaza del Castillo, 36, Pamplona. 200 = 186

#### MUSICA EN EL PASEO

Programa de las piezas que ejecutará hoy la banda del regimiento de América: Paso-doble «La Maja»—Nieto.
«Los Patinadores» walses»—Waldteuffel.

«Sagunto»-Giner. «El Bateo»—Chueca «El capote de paseo»—Chueca.

VIAJEROS

Han llegado á las fondas y casas de buéspedes de de esta ciudad, las personas signientes: Don Tomás Gortari, don Emilio Carmona, don Eulogio Garnacho, don José Maria Múgica, don Enrique Sanchez.

SECCION AMENA

NOTAS CÓMICAS: Un niño y su padre.

-Papá, ya sé lo que te voy á regalar el dia de tu santo. -¿El qué? —Una pipa de espuma de mar.

-¿Pero hijo si tengo una magnifica que compré el otro dia y me ha costado un dineral! -No la tienes, ¿sabes? Porque la estaba viendo yo, se me ha caído y se ha hecho mil peda-

-Un trasatlántico acaba de salir del puerto y los pasajeros se siertan á la mesa. Un caballero muy mareado, que trata de comer, dice al camarero que le sirve: -Esta chuleta está pasada.

-¿Y eso qué importa? ¡Para el tiempo que ha de tenerla usted en el estómago!

To lador Le ne resita uno pa. ra el berrage de los ca Los er la carreteria de Julian Ruiz en Pitillas

#### Tónico-genitales Del doctor Morales Célebres píldoras para la completa y segur

curación de la impotencia, debilidad, espermato rrea y esterilidad. Cuentan 34 años de éxito y son el asombro de los enfer nos que las emplean. Principales bo-

ticas á 30 sales caja, y se remiten por correo a todas parte -Dr. Morales, Carretas, núm. 39 En Pamplona, farmacia de J. Valencia

#### Píldoras y pastillas Contra toda clase de enfermedades del pecho, TOS

Treinta años de éxitos justificados con infinitas certificaciones de médicos y particulares, acreditan la bondad de las PILDORAS Y PAS-TILLAS AZOADAS. Tan benéfica es su acción desde la primera toma, que á no resultar asi, su autor el DOCTOR MORALES, Carretas, 39, Madrid, reintegra su importe.

Se remiten por correo á todas partes y en las farmacias á 2, 4 y 8 reales caja. En Pamplona, farmacia de J. Valencia.

CHISTE ILUSTRADO:



-Muy buenos. ¿Qué tal? -Bien; gracias.

. - Yo soy Pipićlez; de Becerril; tengo cuarenta años, soy v.udo, moreno y como bastante; -Bueno, ¿y á mi qué?

-Claro está que nada. Pero algo he de decirle á usted. Porque leo ahi que nadie pase sin hablar al portero...

#### La cocina práctica MI PLATO

Perdices escabeehadas .-- Bien limpias las per dices se rehogan en bastante aceite de oliva ! algura - cabezas de ajo mojadas. Casi co idas 88 sacan y se van caldeando en una orcita de boca estrecha con los ajos en que frieron. Se afiaden clavos de especias, granos de pimienta y hojas de laurel. En el el aceite caliente se echa igual cantidad de vinagre, se liga bien y se vierte en la orza hasta que cubra el escabeche. Se tapa la boca de la orcita con un pergamino mojado I atado fuertemente alrededor del cuello.

TRINCHARTI

ane

fort cun fast enl

nue rece